



**Erlaubnis zum Betrieb von  
Hochgeschwindigkeitsfahrzeugen**  
*Permit to Operate High Speed Craft*

Ausgestellt nach den Bestimmungen des  
INTERNATIONALEN CODE FÜR DIE SICHERHEIT VON  
HOCHGESCHWINDIGKEITSFAHRZEUGEN (EntschlieÙung MSC. 97(73))

*Issued under the provisions of the  
INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH SPEED CRAFT  
(Resolution MSC. 97(73))*

1. **Name des Fahrzeugs** .....  
*Name of craft*
2. **Herstellernummer für Fahrzeugtyp und Schiffskörper** .....  
*Manufacturer's model and hull number*
3. **Unterscheidungssignal** .....  
*Distinctive number or letters*
4. **IMO-Nummer<sup>1)</sup>** .....  
*Imo Number<sup>1)</sup>*
5. **Heimathafen** .....  
*Port of registry*
6. **Kategorie des Fahrzeugs** ..... Fahrgastfahrzeug der Kategorie A  
*Category of craft..... category A passenger craft*
7. **Name des Betreibers** .....  
*Name of operator*
8. **Einsatzbereiche bzw. -routen** .....  
*Areas or routes of operation*
9. **Basishafen/-häfen** .....  
*Base port(s)*
10. **Größte Entfernung vom Zufluchtsort** .....  
*Maximum distance from place of refuge*
11. **Anzahl von:**  
*Number of:*
- .1 Fahrgästen, höchstzulässig** .....  
*passengers maximum permitted*
- .2 erforderlichen Besatzungsmitgliedern** .....  
*manning scale required*

- 1) **In Übereinstimmung mit EntschlieÙung A. 600 (15) -IMO-Schiffsidentifikationsnummern-System.**  
*In accordance with resolution A. 600 (15) - IMO Identification Number Scheme.*

12. **Ungünstigste zulässige Betriebsbedingungen**  
*Worst intended conditions of operation*

13. **Sonstige Einschränkungen für den Betrieb**  
*Other operational restrictions*

**Mit dieser Erlaubnis wird bestätigt, dass der oben genannte Dienst den allgemeinen Anforderungen gemäß 1.2.2 bis 1.2.11 des Code entspricht.**

*This permit confirms that the service mentioned above has been found to be in accordance with the general requirements of 1.2.2 to 1.2.11 of the Code.*

**Diese Erlaubnis wird ausgestellt im Namen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland.**

*This permit is issued under the authority of the Government of the Federal Republic of Germany.*

**Diese Erlaubnis gilt bis zum \_\_\_\_\_ vorausgesetzt, dass das Sicherheitszeugnis für Hochgeschwindigkeitsfahrzeuge seine Gültigkeit behält.**

*This permit is valid until .... subject to the High Speed Craft Safety Certificate remaining valid.*

**Ausgestellt in** Hamburg **am** \_\_\_\_\_  
*Issued at* (Ort der Ausstellung) *the* (Datum der Ausstellung)  
*(Place of issue of permit)* *(Date of Issue)*

(Siegel)  
(Seal)

**BERUFGENOSSENSCHAFT VERKEHRSWIRTSCHAFT  
POST-LOGISTIK TELEKOMMUNIKATION  
- Dienststelle Schiffssicherheit -**

\_\_\_\_\_